



**Monthly Report
October 2003**

**Rapport mensuel
octobre 2003**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

October 2003 Octobre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

February 2004

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Février 2004

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

October 2003

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In October 2003 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 45,961. The itinerant category represented 67.4% of the total movements and the local category represented 32.6%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 3,719 movements. The itinerant category was led by Red Lake with 1,613 movements.

FAITS SAILLANTS

Octobre 2003

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 45 961 en octobre 2003. La classe itinérante représente 67,4% du trafic global tandis que la classe locale en représente les 32,6%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 3 719 mouvements. Red Lake a dominé la classe itinérante avec 1 613 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	October 2003 Octobre	October 2002 Octobre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2003	2002		
Number of Airports in Survey	103	111		103	111		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	45,961	58,951	-22.0	526,115	634,837	-17.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	22,914	24,861	-7.8	258,160	253,545	1.8	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,634	3,264	-49.9	27,277	46,637	-41.5	Autres vols commerciaux
Private	5,025	5,436	-7.6	56,512	86,487	-34.7	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	976	1,068	-8.6	13,604	13,853	-1.8	- civils
- Military	444	259	71.4	4,574	2,891	58.2	- militaires
Total	30,993	34,888	-11.2	360,127	403,413	-10.7	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	14,939	22,976	-35.0	165,284	227,662	-27.4	Civils
Military	29	1,087	-97.3	704	3,762	-81.3	Militaires
Total	14,968	24,063	-37.8	165,988	231,424	-28.3	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Effective March 2002, Churchill is included in the Flight Service Station section of Volume 1.

4. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for October 2002 but were not included in October 2003:

Baker Lake	Terrace Bay
Bonaventure	Trois-Rivières
Brantford	Waskaganish
Fort Resolution	Wrigley

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. A compter de mars 2002, l'aéroport de Churchill apparaîtra à la section des stations d'information de vol (Volume 1).

4. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication d'octobre 2002 mais exclus en octobre 2003 :

Baker Lake	Terrace Bay
Bonaventure	Trois-Rivières
Brantford	Waskaganish
Fort Resolution	Wrigley

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in October	Airport	Reported days in October
Aéroport	Jours rapportés en octobre	Aéroport	Jours rapportés en octobre
Aklavik, NT	30	Kapuskasing, ON	30
Amos Municipal, QC	31	Kimirut, NU	21
Arviat, NU	29	Kugaaruk, NU	31
Atkokan Municipal, ON	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baie-Comeau, QC	31	Liverpool, NS	15
Bathurst, NB	31	Lutsel'k'e, NT	31
Beaver Creek, YT	31	Lynn Lake, MB	31
Blanc Sablon, QC	31	Mayo, YT	31
Brockville, ON	5	Miramichi, NB	31
Bromont, QC	31	Moosonee, ON	31
Buffalo Narrows, SK	31	Muskoka, ON	30
Burwash, YT	31	Nakina, ON	31
Cape Dorset, NU	24	Nanisivik, NU	25
Chesterfield Inlet, NU	30	Natashquan, QC	31
Chevery, QC	31	North Battleford, SK	31
Chibougamau/Chapais, QC	29	Norway House, MB	31
Clyde River, NU	14	Old Crow, YT	31
Collingwood, ON	28	Pangnirtung, NU	31
Coral Harbour, NU	25	Paulatuk, NT	31
Dauphin, MB	31	Peterborough, ON	31
Dawson, YT	31	Pickle Lake, ON	31
Delin�, NT	31	Pond Inlet, NU	27
Digby Island, BC	31	Port-Menier, QC	30
Digby, NS	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Drummondville, QC	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Dryden Regional, ON	31	Quesnel, BC	31
Earlton/Timiskaming Regional, ON	30	Rae Lakes, NT	31
Eastmain River, QC	23	Red Lake, ON	31
Elliot Lake Municipal, ON	31	Repulse Bay, NU	30
Eureka, NU	31	Resolute Bay, NU	31
Faro, YT	31	Rimouski, QC	31
Flin Flon, MB	31	Sachs Harbour, NT	30
Fort Frances Municipal, ON	31	Sandspit, BC	31
Fort Good Hope, NT	25	Sanikiluaq, NU	28
Fort Hope, ON	21	Sherbrooke, QC	31
Fort Liard, NT	19	St. Leonard, QC	31
Fort McPherson, NT	30	St. Theresa Point, MB	31
Fort Simpson, NT	31	St. Thomas, ON	22
Fort Smith, NT	31	Stephenville, NL	31
Geraldton, ON	31	Stony Rapids, SK	31
Gillam, MB	31	Swift Current, SK	31
Gjoa Haven, NU	31	Taloyoak, NU	31
Grise Fiord, NU	24	Teslin, YT	31
Guelph, ON	31	The Pas, MB	31
Hall Beach, NU	31	Tuktoyaktuk, NT	31
Havre St-Pierre, QC	31	Tulita, NT	23
Hay River, NT	31	Watson Lake, YT	31
Hears/René Fontaine Municipal, ON	31	Welland, ON	31
Holman Island, NU	31	Wemindji, QC	27
Igloodik, NU	26	Whale Cove, NU	13
Iroquois Falls, ON	31	Yorkton, SK	31
Island Lake, MB	31		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

October 2003 Octobre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	160	160	157	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-
Amos Municipal	402	106	17	10	70	-	-	-	9	-	296	-	296
Arviat	190	190	188	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	26	26	12	4	2	-	-	3	3	2	-	-	-
Baie-Comeau	909	811	700	20	27	-	1	-	43	20	98	-	98
Bathurst	251	221	185	18	13	1	-	-	4	-	30	-	30
Beaver Creek	20	20	4	-	13	-	-	1	2	-	-	-	-
Blanc Sablon	478	478	462	6	4	-	-	-	2	4	-	-	-
Brockville	219	162	36	12	110	-	-	-	2	2	57	-	57
Bromont	688	613	56	110	389	2	2	25	10	19	75	-	75
Buffalo Narrows	350	350	306	6	8	-	-	-	28	2	-	-	-
Burwash	83	83	14	-	69	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	73	73	69	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	92	92	88	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chevery	371	371	304	66	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	286	286	258	11	9	-	-	-	8	-	-	-	-
Clyde River	35	35	33	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	396	396	120	33	241	-	-	2	-	-	-	-	-
Coral Harbour	114	114	55	46	3	1	1	-	6	2	-	-	-
Dauphin	585	469	213	122	78	-	-	2	22	32	116	-	116
Dawson	236	229	156	-	52	8	-	2	6	5	7	-	7
Deline	262	262	238	9	7	-	-	-	8	-	-	-	-
Digby	110	110	9	2	99	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	64	64	63	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	727	291	41	28	201	-	-	9	12	-	436	-	436
Dryden/Regional	788	782	650	8	61	1	-	6	38	18	6	-	6
Earlton/Timiskaming Regional	249	243	149	12	82	-	-	-	-	-	6	-	6
Eastmain River	98	98	98	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	378	302	215	36	45	-	-	-	6	-	76	-	76
Eureka	4	4	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Faro	37	34	32	-	2	-	-	-	-	-	3	-	3
Flin Flon	598	540	395	-	83	-	-	4	58	-	58	-	58
Fort Frances Mun	457	457	375	4	64	-	-	-	14	-	-	-	-
Fort Good Hope	203	203	187	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Hope	470	470	461	2	7	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	346	257	178	64	15	-	-	-	-	-	89	-	89
Fort Mcpherson	32	32	27	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Fort Simpson	230	214	202	-	6	-	-	-	4	2	16	-	16
Fort Smith	1,116	456	427	10	14	-	-	-	5	-	660	-	660
Geraldton	126	126	70	6	44	-	-	-	6	-	-	-	-
Gillam	230	230	216	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
Gjoa Haven	173	171	160	5	-	-	-	-	6	-	2	-	2
Grise Fiord	23	23	21	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	3,719	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,719	-	3,719
Hall Beach	122	114	99	-	8	-	-	-	7	-	8	-	8
Havre St Pierre	421	421	377	11	17	-	-	-	14	2	-	-	-
Hay River	546	468	410	4	27	-	-	-	18	9	78	-	78
Hearst/René Fontaine Mun	155	155	143	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	59	59	55	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Igloolik	80	80	57	3	2	16	1	1	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	441	37	18	4	15	-	-	-	-	-	404	-	404
Island Lake	990	990	967	-	8	-	-	-	15	-	-	-	-
Kapusking	364	268	143	109	14	-	-	-	2	-	96	-	96
Kimmirot	67	67	22	36	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Kugaaruk	148	148	128	-	2	3	-	1	14	-	-	-	-
Lake Simcoe Regional	2,295	757	404	61	247	-	-	3	36	6	1,530	8	1,538
Liverpool	69	51	-	-	51	-	-	-	-	-	18	-	18
Lutselk'e	256	252	148	92	3	-	-	-	9	-	4	-	4
Lynn Lake	149	149	131	2	3	-	-	-	13	-	-	-	-
Mayo	83	79	57	-	16	-	-	-	6	-	4	-	4
Miramichi	364	203	109	4	78	-	-	-	12	-	161	-	161
Moosonee	1,265	1,265	1,209	4	23	-	-	1	10	18	-	-	-
Muskoka	1,247	925	201	80	615	-	-	4	17	8	322	-	322
Nakina	490	490	488	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	31	31	29	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

October 2003 Octobre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Natashquan	252	252	244	4	-	-	-	-	2	2	-	-	-
North Battleford	598	270	88	16	152	-	-	3	8	3	328	-	328
Norway House	448	448	420	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Old Crow	78	78	48	-	9	11	-	3	7	-	-	-	-
Pangnirtung	172	172	166	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	57	57	49	2	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Peterborough	2,091	293	54	51	172	-	-	-	14	2	1,795	3	1,798
Pickle Lake	1,152	1,144	1,126	4	12	-	-	1	1	-	8	-	8
Pond Inlet	56	56	50	1	3	1	-	1	-	-	-	-	-
Port-Menier	358	358	348	3	7	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,587	1,587	1,263	102	88	1	-	11	122	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	71	71	67	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Quesnel	711	425	245	15	161	-	-	2	2	-	286	-	286
Rae Lakes	118	118	40	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,627	1,613	1,535	6	45	-	-	3	14	10	12	2	14
Repulse Bay	108	108	102	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Resolute Bay	162	162	154	6	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Rimouski	596	426	220	64	122	-	-	-	18	2	170	-	170
Sachs Harbour	43	43	40	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Sandspit	382	372	344	8	4	-	2	-	14	-	10	-	10
Sanikiluaq	121	119	104	2	-	-	-	-	13	-	2	-	2
Sherbrooke	1,057	467	68	36	330	-	-	1	8	24	582	8	590
St Leonard	134	134	70	6	42	-	-	-	16	-	-	-	-
St Theresa Point	604	604	575	-	23	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	1,003	182	21	45	102	-	-	14	-	-	821	-	821
Stephenville	321	321	208	6	13	1	8	25	24	36	-	-	-
Stony Rapids	782	780	718	10	5	-	-	-	43	4	2	-	2
Swift Current	520	466	110	33	157	-	-	9	2	155	46	8	54
Taloyoak	122	122	115	-	-	1	-	-	6	-	-	-	-
Teslin	47	47	26	-	19	-	-	-	-	2	-	-	-
The Pas	333	321	280	4	10	-	-	2	25	-	12	-	12
Tuktoyaktuk	220	220	216	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Tulita	280	277	267	4	4	-	-	-	2	-	3	-	3
Watson Lake	342	316	179	6	109	-	-	1	17	4	26	-	26
Welland	1,578	85	4	2	79	-	-	-	-	-	1,493	-	1,493
Wemindji	127	127	122	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	47	47	47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,610	642	287	30	235	-	-	5	39	46	968	-	968
Total (103)	45,961	30,993	22,864	1,619	4,880	50	15	145	976	444	14,939	29	14,968

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

October 2003 Octobre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	224	122	94	2	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	372	104	264	-	-	-	-	4	-	-	-
Brochet	128	64	64	-	-	-	-	-	-	-	-
Cross Lake	160	64	88	1	-	-	-	7	-	-	-
God's Lake Narrow	181	132	41	-	-	-	-	8	-	-	-
God's River	166	126	38	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	35	-	35	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	144	104	36	-	-	-	-	4	-	-	-
Little Grands Rapids	282	188	64	22	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	380	316	62	-	-	-	-	2	-	-	-
Pikwitonei	88	-	80	-	-	-	-	8	-	-	-
Poplar River	222	160	56	-	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	44	9	35	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Sucker Lake	198	84	112	2	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	226	122	98	-	-	-	-	6	-	-	-
South Indian Lake	56	42	14	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	82	60	18	-	-	-	-	4	-	-	-
Thicket Portage	23	-	22	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	40	21	18	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (19)	3,051	1,718	1,239	27	-	-	-	67	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

October 2003 Octobre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	160	50	22	84	-	4	-	-	-	103	57	-	-
Amos Municipal	106	70	7	16	-	7	6	-	8	21	76	1	-
Arviat	190	2	2	41	17	97	31	-	-	188	-	2	-
Atikokan Municipal	26	9	3	14	-	-	-	-	-	15	7	4	-
Baie-Comeau	811	84	350	110	10	156	101	-	26	333	381	71	-
Bathurst	221	30	60	14	4	69	44	-	4	127	88	2	-
Beaver Creek	20	16	2	2	-	-	-	-	-	2	14	4	-
Blanc Sablon	478	31	37	224	143	42	1	-	1	411	38	28	-
Brockville	162	156	2	4	-	-	-	-	-	2	147	13	-
Bromont	613	555	22	23	5	6	2	-	12	5	548	48	-
Buffalo Narrows	350	26	173	134	17	-	-	-	1	150	180	19	-
Burwash	83	82	1	-	-	-	-	-	-	-	72	11	-
Cape Dorset	73	-	-	45	-	-	28	-	-	73	-	-	-
Chesterfield Inlet	92	2	-	52	8	-	30	-	-	90	-	2	-
Chevery	371	6	64	89	144	68	-	-	-	303	65	3	-
Chibougamau/Chapais	286	24	64	32	145	17	4	-	4	221	49	12	-
Clyde River	35	-	-	3	-	-	32	-	-	35	-	-	-
Collingwood	396	361	26	3	4	-	-	2	4	6	364	22	-
Coral Harbour	114	2	-	70	-	34	8	-	-	112	2	-	-
Dauphin	469	217	105	103	15	26	1	2	14	133	322	-	-
Dawson	229	123	1	52	-	-	53	-	-	103	75	51	-
Deline	262	43	116	74	-	-	29	-	-	139	123	-	-
Digby	110	102	6	-	2	-	-	-	2	-	104	4	-
Digby Island	64	-	64	-	-	-	-	-	-	-	64	-	-
Drummondville	291	248	15	26	2	-	-	-	2	24	243	22	-
Dryden/Regional	782	174	30	553	2	10	11	2	2	588	154	38	-
Earlton/Timiskaming Regional	243	85	105	20	4	13	16	-	29	106	70	35	3
Eastmain River	98	-	-	10	72	16	-	-	-	98	-	-	-
Elliot Lake Mun	302	97	163	32	-	2	8	-	-	110	170	22	-
Eureka	4	-	-	2	-	-	-	2	-	4	-	-	-
Faro	34	28	-	6	-	-	-	-	-	6	20	8	-
Flin Flon	540	129	76	219	14	96	6	-	17	318	191	14	-
Fort Frances Mun	457	51	155	243	4	-	4	-	4	304	139	10	-
Fort Good Hope	203	85	48	46	-	-	24	-	-	80	108	15	-
Fort Hope	470	4	114	323	-	-	29	-	-	455	15	-	-
Fort Liard	257	220	22	1	14	-	-	-	-	15	61	181	-
Fort Mcpherson	32	4	2	26	-	-	-	-	-	26	4	2	-
Fort Simpson	214	26	52	51	-	-	85	-	-	183	29	2	-
Fort Smith	456	159	34	83	161	19	-	-	-	285	161	10	-
Geraldton	126	56	36	32	-	-	2	-	-	50	64	12	-
Gillam	230	29	107	25	3	30	36	-	-	104	110	16	-
Gjoa Haven	171	3	-	24	30	-	114	-	2	155	2	12	-
Grise Fiord	23	-	-	23	-	-	-	-	-	23	-	-	-
Hall Beach	114	-	8	54	-	-	52	-	-	95	8	11	-
Havre St Pierre	421	193	204	12	4	2	6	-	6	17	226	172	-
Hay River	468	54	16	114	-	104	180	-	68	248	142	10	-
Hearst/René Fontaine Mun	155	73	18	62	2	-	-	-	-	64	38	53	-
Holman	59	-	-	33	-	-	26	-	-	59	-	-	-
Igloolik	80	-	2	50	-	-	28	-	-	78	2	-	-
Iroquois Falls	37	23	8	6	-	-	-	-	-	6	27	4	-
Island Lake	990	211	38	525	149	-	67	-	2	736	56	196	-
Kapuskasing	268	24	88	156	-	-	-	-	-	196	52	20	-
Kimmirut	67	2	3	62	-	-	-	-	-	62	-	5	-
Kugaaruk	148	24	2	44	33	-	45	-	5	117	2	24	-
Lake Simcoe Regional	757	534	94	46	65	10	6	2	49	112	520	76	-
Liverpool	51	45	4	-	2	-	-	-	-	2	49	-	-
Lutselk'e	252	32	113	106	1	-	-	-	-	205	45	2	-
Lynn Lake	149	23	101	16	8	-	1	-	8	39	91	11	-
Mayo	79	44	25	10	-	-	-	-	-	8	48	23	-
Miramichi	203	70	104	17	6	6	-	-	4	23	170	6	-
Moosonee	1,265	196	293	400	234	84	58	-	4	536	406	319	-
Muskoka	925	763	52	42	24	22	20	2	66	37	765	57	-
Nakina	490	8	266	210	-	-	6	-	6	476	2	6	-
Nanisivik	31	-	-	9	-	-	10	12	12	19	-	-	-
Natashquan	252	12	115	58	42	25	-	-	-	128	117	7	-
North Battleford	270	179	74	13	4	-	-	-	4	11	233	6	16
Norway House	448	26	50	349	23	-	-	-	10	362	68	8	-
Old Crow	78	19	2	27	-	-	30	-	-	57	16	5	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

October 2003 Octobre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Pangnirtung	172	-	-	83	-	2	87	-	-	170	-	2	-
Paulatuk	57	5	2	48	-	2	-	-	-	48	2	7	-
Peterborough	293	232	29	19	8	3	-	2	8	23	235	27	-
Pickle Lake	1,144	51	620	168	-	-	305	-	-	1,052	56	36	-
Pond Inlet	56	-	4	23	-	-	29	-	-	52	4	-	-
Port-Menier	358	2	269	-	-	6	81	-	2	85	271	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,587	359	1,175	5	-	48	-	-	-	138	966	483	-
Qikiqtarjuaq	71	-	-	37	-	3	31	-	-	68	-	3	-
Quesnel	425	175	8	28	64	134	16	-	66	172	159	28	-
Rae Lakes	118	6	62	50	-	-	-	-	-	112	6	-	-
Red Lake	1,613	96	765	528	13	7	204	-	4	1,428	166	15	-
Repulse Bay	108	-	-	52	2	43	11	-	-	108	-	-	-
Resolute Bay	162	6	-	134	-	-	2	20	20	136	-	6	-
Rimouski	426	181	190	37	12	-	6	-	12	41	344	29	-
Sachs Harbour	43	-	-	41	2	-	-	-	2	41	-	-	-
Sandspit	372	203	12	39	45	12	21	40	50	99	8	215	-
Sanikiluaq	119	-	2	75	2	-	40	-	4	113	2	-	-
Sherbrooke	467	373	26	36	18	14	-	-	28	28	371	40	-
St Leonard	134	62	50	18	2	2	-	-	2	18	100	14	-
St Theresa Point	604	30	46	408	68	-	52	-	6	524	52	22	-
St Thomas	182	149	13	6	8	4	-	2	10	8	153	9	2
Stephenville	321	19	14	102	129	39	8	10	38	224	6	53	-
Stony Rapids	780	13	408	258	84	17	-	-	-	359	417	4	-
Swift Current	466	182	247	12	23	1	1	-	22	15	422	7	-
Taloyoak	122	-	-	14	54	-	54	-	4	118	-	-	-
Teslin	47	45	-	2	-	-	-	-	-	2	41	4	-
The Pas	321	19	19	168	10	104	1	-	16	269	31	5	-
Tuktoyaktuk	220	20	6	186	-	8	-	-	-	188	28	4	-
Tulita	277	123	69	61	-	-	24	-	-	93	159	25	-
Watson Lake	316	201	71	34	6	4	-	-	2	41	217	56	-
Welland	85	79	6	-	-	-	-	-	-	-	77	-	8
Wemindji	127	8	4	3	92	20	-	-	-	115	10	2	-
Whale Cove	47	-	-	19	12	-	16	-	-	47	-	-	-
Yorkton	642	505	76	53	4	4	-	-	4	52	545	22	19
Total (102)	30,993	9,088	7,959	8,102	2,075	1,442	2,229	98	676	15,186	12,248	2,835	48

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **TRANSPORTEURS AÉRIENS**.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.